

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 60



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

5 ta' Marzu 2011

Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ Avviż li jikkonċerna l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE 2009-2014 ..... 1

2011/144/UE:

- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2011 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra ..... 2

## REGOLAMENTI

- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 221/2011 tal-4 ta' Marzu 2011 dwar l-awtorizzazzjoni tas-6-fitasi (EC 3.1.3.26) prodott minn *Aspergillus oryzae* (DSM 14223) bħala addittiv tal-ġhalf għas-salmonidi (detentur tal-awtorizzazzjoni DSM Nutritional Products Ltd irrappreżentat minn DSM Nutritional products Sp. Z o.o) <sup>(1)</sup> ..... 3

- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 222/2011 tat-3 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi miżuri eċċezzjonali fir-rigward tar-rilaxx ta' zokkor u iżoglukożju 'l fuq mill-kwota fis-suq tal-Unjoni b'imposta mnaqqa fuq l-ammont żejjed matul is-sena tas-suq 2010/2011 ..... 6

Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 223/2011 tal-4 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix ..... 10

Prezz: EUR 3

(Ikompil fil-paġna ta' wara)

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaž-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2011/27/UE tal-4 ta' Marzu 2011 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex tiġi inkluża l-orizalina bħala sustanza attiva u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE <sup>(1)</sup>** ..... 12
- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2011/28/UE tal-4 ta' Marzu 2011 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex jiġi inkluż l-aċidu indolibutriku bħala sustanza attiva u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/941/KE <sup>(1)</sup>** ..... 17

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2011/145/UE:

- ★ **Deciżjoni Nru 1/2011 tal-Komitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE tas-17 ta' Frar 2011 dwar l-istatut tal-Ginea Ekwatorjali fir-rigward tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat** ..... 21

---

**Rettifika**

- ★ **Rettifika għad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/564/KE tad-9 ta' Lulju 2009 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-ekotikketta Komunitarja lis-servizz ta' post ta' kampeġġ (ĠU L 196, 28.7.2009)** ..... 23



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux leġislattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

**Avviż li jkkoncerna l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE 2009-2014**

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE 2009-2014 <sup>(1)</sup>, li gie ffirmat fi Brussell fit-28 ta' Lulju 2010 u d-19 ta' Awwissu 2010, huwa applikabbli b'mod proviżorju mill-1 ta' Jannar 2011, bis-sahha tal-Artikolu 3, it-tielet paragrafu tal-Ftehim.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 291, 9.11.2010, p. 4.

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Frar 2011

**dwar il-konklużjoni tal-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra**

(2011/144/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 207, flimkien mal-Artikolu 218(6)(a)(iii) u 218(6)(a)(v) tiegħu,

*Artikolu 1*

Il-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra, huwa approvat fisem l-Unjoni Ewropea.

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

*Artikolu 2*

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Il-President tal-Kunsill għandu jagħti n-notifika msemmija fl-Artikolu 76(2) tal-FSE interim fisem l-Unjoni.

Billi:

*Artikolu 3*

(1) Fit-12 ta' Ġunju 2002, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati sabiex tikkonkludi Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika mal-pajjiżi tal-AKP.

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

(2) In-negozjati għal Ftehim Interim ta' Shubija (minn hawn 'il quddiem il-"FSE interim") kienu konklużi fit-23 ta' Novembru 2007 mal-Papwa Ginea Ġdida u mar-Repubblika tal-Gżejjer Fiġi.

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(3) Il-FSE interim għadu ma ġiex konkluż. Wara d-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, il-proċedura li għandha tiġi segwita għal dak il-ghan hija stabbilita fl-Artikolu 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Frar 2011.

(4) Il-FSE interim għandu jiġi konkluż fisem l-Unjoni Ewropea.

*Għall-Kunsill**Il-President*

MATOLCSY Gy.

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 221/2011

tal-4 ta' Marzu 2011

dwar l-awtorizzazzjoni tas-6-fitasi (EC 3.1.3.26) prodott minn *Aspergillus oryzae* (DSM 14223) bhala addittiv tal-ghalf ghas-salmonidi (detentur tal-awtorizzazzjoni DSM Nutritional Products Ltd irrappreżentat minn DSM Nutritional products Sp. Z o.o)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din it-tip ta' awtorizzazzjoni.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, intbagħtet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni tal-enzima 6-fitasi (EC 3.1.3.26) prodotta minn *Aspergillus oryzae* DSM 14223. Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata mid-dettalji u d-dokumenti mehtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkoncerna l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni tal-enzima 6-fitasi (EC 3.1.3.26) prodotta mill-*Aspergillus oryzae* DSM 14223 bhala addittiv fl-ghalf ghas-salmonidi, li trid tiġi kklassifikata fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zooteknici".
- (4) L-użu tagħha ġie awtorizzat proviżorjament ghas-salmonidi bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 521/2005 <sup>(2)</sup>.
- (5) Inbagħtet dejta ġdida bhala appoġġ mal-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tas-6-fitasi (EC 3.1.3.26) prodotta mill-*Aspergillus oryzae* DSM 14223 ghas-salmonidi. L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità")

ikkonkludiet fl-opinjoni tagħha tal-10 ta' Novembru 2010 <sup>(3)</sup>, li s-6-fitasi (EC 3.1.3.26), prodotta mill-*Aspergillus oryzae* DSM 14223, skont il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, ma għandhiex effett negattiv fuq saħħet l-annimali, saħħet il-bniedem jew fuq l-ambjent, u li l-użu tagħha jista' jtejjeb l-utilizzazzjoni tal-fosforu. L-Awtorità tqis li wara t-tqegħid fis-suq ma hemmx b'żonn ta' htigi-jiet speċifiċi ta' monitoraġġ. Iverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv tal-ghalf fl-ghalf ippreżentat mil-Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea għall-Addittivi fl-Għalf imwaqqaf permezz tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

- (6) Il-valutazzjoni tas-6-fitasi (EC 3.1.3.26) prodotta mill-*Aspergillus oryzae* DSM 14223 turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma sodisfatti. Għalhekk, l-użu ta' din il-preparazzjoni, kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament, għandu jiġi awtorizzat.
- (7) Għal finijiet ta' ċarezza, l-annotazzjoni fir-Regolament (KE) Nru 521/2005 dwar is-6-fitasi (EC 3.1.3.26) prodotta mill-*Aspergillus oryzae* DSM 14223 għandha titħassar.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija ta' addittivi "addittivi zooteknici" u mill-grupp funzjonali "sustanzi li jtejjeb d-diġestibilità", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali, soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

### Artikolu 2

Fir-Regolament (KE) Nru 521/2005, l-Artikolu 2 u l-Anness II jiħassru.

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> ĠU L 84, 2.4.2005, p. 3.

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2010; 8(12):1915.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

---

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	L-isem tad-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija ta' animal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						Unitajiet ta' attività/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			

**Kategorija ta' addittivi zooteknici. Grupp funzjonali: sustanzi li jtejbu d-digestibilità**

4a1641(i)	DSM Nutritional Products Ltd irrappreżentata minn DSM Nutritional products Sp. Z o.o.	6-fitasi (EC 3.1.3.26)	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i> Preparazzjoni ta' 6-fitasi prodott mill-<i>Aspergillus oryzae</i> DSM 14223 li fih attività minima ta': Għamla likwida: 20 000 FYT <sup>(1)</sup>/g</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i> 6-fitasi prodott minn <i>Aspergillus oryzae</i> DSM 14223</p> <p><i>Metodu analitiku</i> <sup>(2)</sup> Metodu kolorimetriku bbażat fuq ir-reazzjoni tal-vanadomolibdat fuq il-fosfat inorganiku prodott bl-ażżjoni tas-6-fitasi prodott mill-<i>Aspergillus oryzae</i> DSM 14223 fuq substrat li fih il-fitat (fitat tas-sodju) b'pH ta' 5,5 u 37 °C, ikkwantifikat skont kurva standard mill- fosfat inorganiku.</p>	Salmonidi	—	750 FYT	—	<p>1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u l-pretahlita, indika t-temperatura għall-hżin, kemm jista' jdum il-hżin, u l-istabbiltà għall-pelleting</p> <p>2. Għall-użu f'għalf li fih aktar minn 0,23 % ta' fosforu marbut mal-fitin.</p> <p>3. Għas-sikurezza: għandu jintlibes nuċċali għall-protezzjoni tan-nifs u jintużaw l-ingwanti</p>	Il-25 ta' Marzu 2021
-----------	---	------------------------	--	-----------	---	---------	---	--	----------------------

<sup>(1)</sup> FYT wiehed huwa l-ammont ta' enzima li jipproduċi 1 µmol ta' fosfat inorganiku mill-fitat tas-sodju kull minuta f'kundizzjonijiet ta' reazzjoni b'koncentrazzjoni ta' fitat ta' 5,0 mM f'pH 5,5 u temperatura ta' 37 °C matul 30 minuta ta' inkubazzjoni.

<sup>(2)</sup> Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi huma disponibbli fuq is-sit li ġej tal-Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea għall-Addittivi fl-Għalf: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives).

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 222/2011

tat-3 ta' Marzu 2011

**li jistabbilixxi miżuri eċċezzjonali fir-rigward tar-rilaxx ta' zokkor u iżoglukożju 'l fuq mill-kwota fis-suq tal-Unjoni b'imposta mnaqqsa fuq l-ammont żejjed matul is-sena tas-suq 2010/2011**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 64(2) u l-Artikolu 187 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-prezzijiet tas-suq dinji għaz-zokkor ilhom flivell għoli kostanti sa mill-bidu tas-sena tas-suq 2010/2011. It-tbassir tal-prezzijiet tas-suq dinji għal Marzu, Mejju u Lulju 2011, imsejjes fuq is-suq tal-iskambju futuri taz-zokkor ta' New York ukoll jindika li l-prezz tas-suq dinji se jibqa' kostantament għoli.
- (2) Id-differenza negattiva akkumulata bejn id-disponibbiltà u l-użu taz-zokkor u l-iżoglukożju matul l-aħħar sentejn tas-suq, hija stmata għal 1,0 miljun tunnellata, u għandha twassal għall-iktar livell baxx ta' stokkijiet tal-aħħar fl-UE minn meta għet implimentata r-riforma tal-2006 tas-settur taz-zokkor. Kwalunkwe nuqqas ulterjuri fl-importazzjonijiet jhedded li jfixkel serjament id-disponibbiltà tal-provvista fis-suq taz-zokkor tal-Unjoni, u li se jkompli jiddeterjora jekk ma jittehdux miżuri għas-settur.
- (3) L-esportazzjonijiet mill-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku, il-pajjiżi tal-AKP u l-Pajjiżi l-Anqas Żviluppanti (LDCs) lejn l-Unjoni Ewropea mhux mistennija li jiżdiedu fuq medda qasira.
- (4) Min-naħa l-oħra, il-hsad tajjeb fxi partijiet tal-Unjoni wassal għall-produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota stipulata fl-Artikolu 56 tal-(KE) Nru 1234/2007. Parti minn dan iz-zokkor għandu jsir disponibbli għas-suq taz-zokkor fl-Unjoni sabiex jissodisfa parzjalment id-domanda u biex jevita żidiet eċċessivi fil-prezz. Il-kwantità ta' zokkor disponibbli 'l fuq mill-kwota hija stmata għal 0,5 miljun tunnellata. Din l-istima tqis l-impenji kuntrattwali tal-produtturi taz-zokkor rigward ċerti użi industrijali kif previst fl-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, u l-kwantitajiet li għalihom diġà nharġu liċenzji tal-esportazzjoni.

- (5) L-Artikolu 64(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jawtorizza lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor u iżoglukożju prodotti 'l fuq mill-kwota flivell għoli biżżejjed sabiex jevita l-akkumulazzjoni ta' kwantitajiet żejda. L-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 967/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota <sup>(2)</sup> stabbilixxa dik l-imposta għal EUR 500 kull tunnellata.
- (6) Il-provvista straordinarjament baxxa taz-zokkor fis-suq intern matul is-sena tas-suq 2010/2011 tista' tippermetti lill-Kummissjoni li tistabbilixxi b'eċċezzjoni l-imposta fuq l-ammont żejjed għal zero għal kwantità limitata ta' zokkor prodott 'il fuq mill-kwota, bla ebda riskju ta' akkumulazzjoni ta' kwantitajiet.
- (7) Billi r-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jiffissa kwoti kemm għaz-zokkor kif ukoll għall-iżoglukożju, għandhom japplikaw miżuri simili għal kwantità xierqa ta' iżoglukożju prodott 'il fuq mill-kwota, billi dan il-prodott tal-aħħar, sa ċertu punt, huwa sostitut kummerċjali għaz-zokkor. Sabiex jinżamm il-bilanċ bejn iż-żewġ tipi ta' zokkor, għandha tiġi stabbilita l-kwantità xierqa tal-iżoglukożju li taqbeż il-kwota li għandha tiġi rilaxxata fis-suq intern, imsejja fuq ir-relazzjoni tal-kwoti għal kull wiehed miż-żewġ prodotti stipulati fl-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (8) Il-produtturi taz-zokkor u tal-iżoglukożju għandhom japplikaw għal ċertifikati, minn għand l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, li jippermettulhom li jbigħu ċertu kwantitajiet prodotti 'l fuq mill-limitu tal-kwota fis-suq tal-Unjoni.
- (9) Dan għandu jevita azzjonijiet spekulattivi fis-sistema mahluqa minn dan ir-Regolament, permezz tal-iffissar tal-limiti massimi tal-kwantitajiet li għalihom jista' japplika kull produttur f'perjodu wiehed ta' applikazzjoni, u permezz tar-restrizzjoni taċ-ċertifikati għal prodotti tal-produzzjoni disponibbli tal-applikant stess.
- (10) L-applikazzjonijiet jistgħu jitressqu biss sal-aħħar ta' Ġunju, u għandhom jibqgħu validi biss għal perjodu qasir ta' zmien. Dan għandu jhegġeġ disponibbiltà rapida tal-kwantitajiet fis-suq tal-Unjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 176, 30.6.2006, p. 22.



- (11) Bl-applikazzjoni tagħhom, il-produtturi taz-zokkor għandhom jimpenjaw ruhhom li jhallsu l-prezz minimu għall-pitravi taz-zokkor użat fil-produzzjoni tal-kwantità taz-zokkor li jkunu applikaw għaliha.
- (12) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-applikazzjonijiet ippreżentati.
- (13) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li ċ-ċertifikati jinghataw biss għal-limiti kwantitattivi stipulati f'dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni, għalhekk, jekk mehtieg, għandha tkun tista' tistabbilixxi koeffiċjent tal-allokazzjoni applikabbli għall-applikazzjonijiet ippreżentati.
- (14) L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lill-applikanti jekk l-applikazzjoni tagħhom kinetx approvata parzjalment jew kompletament.
- (15) Jekk jitqies il-fatt illi r-rilaxx fis-suq tal-Unjoni tal-kwantitajiet li jaqbzu ċ-ċertifikati mogħtija hija soġġetta għal imposta fuq l-ammont żejjed stipulata fl-Artikolu 64(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, jixraq li jkun hemm dispożizzjoni li kwalunkwe applikant li ma jwet-taqx l-impenn tiegħu li jirrilaxxa fis-suq tal-Unjoni l-kwantità koperta miċ-ċertifikat mogħti lilu, għandu jhallas ammont ta' EUR 500 għal kull tunnellata, għal raġunijiet ta' konsistenza, u biex jiġi evitat l-abbuż tar-rilaxx eċċezzjonali ta' zokkor u iżoglukożju 'l fuq mill-kwota fis-suq tal-Unjoni matul is-sena tas-suq 2010/2011.
- (16) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

##### Tnaqqis temporanju tal-imposta fuq l-ammont żejjed

B'deroga mill-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 967/2006, l-ammont tal-imposta fuq l-ammont żejjed għal kwantità massima ta' 500 000 tunnellata ta' zokkor espressa f'zokkor abjad ekwivalenti, u ta' 26 000 tunnellata ta' iżoglukożju f'materja xotta, prodotti 'l fuq mill-kwota stipulata fl-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, u rilaxxati fis-suq tal-Unjoni matul is-sena tas-suq 2010/2011, għandu jiġi stipulat għal EUR 0 kull tunnellata.

#### Artikolu 2

##### Applikazzjoni għal ċertifikati

1. Sabiex ikunu jistgħu jibbenefikaw mill-kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 1, il-produtturi taz-zokkor u tal-iżoglukożju għandhom japplikaw għal ċertifikat.

2. L-applikanti jistgħu jkunu biss impriżi li jiproduċu l-pitravi taz-zokkor u z-zokkor tal-kannamieli jew l-iżoglukożju, li huma approvati skont l-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, u li nġhatilhom allokazzjoni ta' kwota tal-produzzjoni għas-sena tas-suq 2010/2011, skont l-Artikolu 56 ta' dak ir-Regolament.

3. Kull applikant jista' jibgħat biss applikazzjoni waħda fil-gimgha għal kull prodott.

4. L-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati għandhom jintbagħtu permezz ta' feks jew posta elettronika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih kienet approvata l-impriża. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jirrikjedu li l-applikazzjonijiet elettronici jkunu akkumpanjati b'firma elettronika avvanzata fi hdan it-tifsira tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 1999/93/KE <sup>(1)</sup>.

5. Biex ikunu validi, l-applikazzjonijiet għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) għandhom jindikaw:

(i) l-isem, l-indirizz u n-numru tal-VAT tal-applikant; kif ukoll

(ii) il-kwantitajiet li għalihom qed issir l-applikazzjoni, espressi ftunnellati ta' zokkor abjad ekwivalenti u ftunnellati ta' iżoglukożju f'materja xotta.;

(b) il-kwantità ta' zokkor li għaliha qed issir l-applikazzjoni ma għandhiex taqbeż il-kwantità tal-produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota ddikjarata bhala hażna mill-applikant fl-aħħar notifika tiegħu magħmula skont l-Artikolu 21(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 <sup>(2)</sup>. Dik il-kwantità trid titnaqqas bil-kwantitajiet koperti minn ċertifikati li ma ntużawx u minn liċenzji tal-esportazzjoni li kienu diġà nħarġu lill-applikant skont dan ir-Regolament jew skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 397/2010 <sup>(3)</sup>. Il-kwantità ta' iżoglukożju li għaliha ssir l-applikazzjoni ma għandhiex taqbeż 10 % tal-kwota tal-iżoglukożju allokata lill-applikant;

(c) jekk l-applikazzjoni tirrigwarda z-zokkor, l-applikant għandu jimpenja ruħu li jhallas il-prezz minimu tal-pitravi, stipulat fl-Artikolu 49 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, għall-kwantità ta' zokkor koperta minn ċertifikati mahruġa skont l-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament;

(d) l-applikazzjoni għandha ssir bil-lingwa uffiċjali jew b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru fejn l-applikazzjoni tkun ippreżentata.

6. Applikazzjoni ma tistax tiġi rtirata jew emendata wara li tintbagħat, anke jekk il-kwantità li ssir l-applikazzjoni għaliha tinghata biss parzjalment.

<sup>(1)</sup> ĠU L 13, 19.1.2000, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39.

<sup>(3)</sup> ĠU L 115, 8.5.2010, p. 26.

### Artikolu 3

#### Preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet

L-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati għandhom jiġu ppreżentati kull ġimgħa, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, sas-1 pm (hin ta' Brussell) mill-ewwel Tnejn ta' wara d-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament sal-24 ta' Ġunju 2011.

### Artikolu 4

#### Tražmissjoni ta' applikazzjonijiet mill-Istati Membri

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiddeċiedu dwar il-validità tal-applikazzjonijiet fuq il-bażi tal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2. Meta l-awtoritajiet kompetenti jiddeċiedu li applikazzjoni mhix valida, għandhom jinfurmaw lill-applikant mingħajr dewmien.

2. L-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-Kummissjoni sa mhux iktar tard mit-Tnejn dwar l-applikazzjonijiet validi ppreżentati matul il-ġimgħa ta' qabel, permezz ta' fekx jew posta elettronika. L-Istati Membri li ma kellhom ebda applikazzjoni ppreżentata iżda li għandhom kwoti taz-zokkor jew tal-iżoglukożju allokat li lilhom għas-sena 2010/2011, għandhom jibagħtu wkoll in-notifiki tagħhom ta' ebda applikazzjoni lill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' żmien.

3. Il-forma u l-kontenut tan-notifiki għandhom ikunu definiti fuq il-bażi tal-mudelli li l-Kummissjoni għamlet disponibbli lill-Istati Membri.

### Artikolu 5

#### Limiti maqbuża

Meta l-informazzjoni nnotifikata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 4(2) tindika li l-kwantitajiet li saret applikazzjoni għalihom jaqbuż l-limiti stipulati fl-Artikolu 1, il-Kummissjoni għandha:

- (a) tistabbilixxi koeffiċjenti ta' alokazzjoni, li għandu japplika l-Istat Membru għall-kwantitajiet koperti min kull applikazzjoni għal ċertifikat innotifikata,
- (b) tirrifjuta applikazzjonijiet li ma ġewx innotifikati qabel,
- (c) taghlaq il-perjodu għall-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet.

### Artikolu 6

#### Frug ta' ċertifikati

1. Bla preġudizzju għall-Artikolu 5, kull ġimgħa, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, sa mhux iktar tard, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom johorġu ċ-ċertifikati għall-applikazzjonijiet innotifikati lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 4(2), matul il-ġimgħa ta' qabel.

Mudell taċ-ċertifikat jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

2. Kull nhar ta' Tnejn, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet ta' zokkor u/jew iżoglukożju li għalihom ikunu nharġu ċertifikati matul il-ġimgħa ta' qabel.

### Artikolu 7

#### Validità taċ-ċertifikati

Iċ-ċertifikati għandhom ikunu validi sat-tmiem ix-xahar ta' wara x-xahar ta' meta nharġu.

### Artikolu 8

#### Trasferibbiltà taċ-ċertifikati

Kemm id-drittijiet kif ukoll l-obbligi li jirrizultaw miċ-ċertifikati ma jistgħux jiġu trasferiti.

### Artikolu 9

#### Monitoraġġ

1. L-applikanti għandhom iżidu l-kwantitajiet li għalihom ingħataw ċertifikati skont l-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament man-notifiki tagħhom ta' kull xahar previsti fl-Artikolu 21(1) tar-Regolament (KE) Nru 952/2006.

2. Qabel tmiem it-tieni xahar ta' wara x-xahar li matulu nharġu iċ-ċertifikat, kull applikant għandu jibgħat prova li l-kwantitajiet kollha koperti miċ-ċertifikat tiegħu ġew rilaxxati fis-suq tal-Unjoni, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. Il-kwantitajiet koperti miċ-ċertifikat li ma ġewx rilaxxati fis-suq tal-Unjoni, hlief għal raġunijiet ta' forza maġġuri, għandhom ikunu soġġetti għall-hlas ta' ammont ta' EUR 500 kull tunnel-lata. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet rilaxxati fis-suq tal-Unjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jikkalkulaw u jinnotifikaw lill-Kummissjoni bid-differenza bejn il-kwantità totali ta' zokkor u iżoglukożju prodotta minn kull produttur li taqbeż il-kwota, u bil-kwantitajiet li l-produtturi ddisponew minnhom skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 967/2006. Jekk il-kwantitajiet li jaqbuż l-kwota taz-zokkor u tal-iżoklugożju ta' produttur li jifdal, ikunu inqas mill-kwantitajiet li għalihom ikun applika dak il-produttur skont dan ir-Regolament, il-produttur għandu jhallas ammont ta' EUR 500 għal kull tunnel-lata ta' dik id-differenza.

### Artikolu 10

#### Id-dhul fis-sehħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Marzu 2011.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

ANNEX

Mudell taċ-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 6(1)

CERTIFIKAT

**għat-tnaqqis, għas-sena tas-suq 2010/11, tal-imposta prevista fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 967/2006.**

Stat Membru:

Detentur tal-kwota:

Prodott

Kwantitajiet li għalihom saret l-applikazzjoni:

Kwantitajiet li għalihom inhareġ iċ-ċertifikat:

Għas-Sena tas-Suq 2010/2011, l-imposta msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 967/2006 ma għandhiex tapplika għall-kwantitajiet mahruġa b'dan iċ-ċertifikat, soġġett għall-harsien tar-regoli stipulati bir-Regolament (UE) Nru 222/2011, b'mod partikolari, l-Artikolu 2(4)(c).

Firma tal-Awtorità Kompetenti tal-Istat Membru

Data tal-ħruġ

Dan iċ-ċertifikati għandu jkun validu sat-tmiem ix-xahar ta' wara x-xahar meta nhareġ

**REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 223/2011****tal-4 ta' Marzu 2011****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-5 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	122,2
	MA	49,6
	TN	92,7
	TR	97,6
	ZZ	90,5
0707 00 05	TR	163,5
	ZZ	163,5
0709 90 70	MA	33,5
	TR	132,7
	ZZ	83,1
0805 10 20	EG	55,5
	IL	67,8
	MA	56,2
	TN	51,2
	TR	66,0
	ZA	37,9
	ZZ	55,8
0805 50 10	EG	36,5
	MA	45,9
	TR	55,6
	ZZ	46,0
0808 10 80	CA	126,3
	CL	90,0
	CN	104,6
	MK	54,8
	US	102,6
	ZZ	95,7
0808 20 50	AR	87,4
	CL	85,9
	CN	57,6
	US	96,8
	ZA	111,2
	ZZ	87,8

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

# DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2011/27/UE

tal-4 ta' Marzu 2011

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex tiġi inkluża l-orizzalina bhala sustanza attiva u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkoncerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

(1) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000<sup>(2)</sup> u (KE) Nru 1490/2002<sup>(3)</sup> jistipulaw regoli dettaljati għall-implimentazzjoni t-tielet stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu vvalutati, bl-għan tal-inklużjoni possibbli tagħhom fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Din il-lista tinkludi l-orizzalina.

(2) Skont l-Artikolu 11e tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002, in-notifikatur irtira l-appoġġ tiegħu għall-inklużjoni ta' din is-sustanza attiva fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE fi żmien xahrejn mill-wasla tal-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni. B'riżultat ta' dan, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE tal-5 ta' Diċembru 2008 dwar in-noninklużjoni ta' ċerti sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dawn is-sustanzi<sup>(4)</sup> ġiet adottata rigward in-noninklużjoni tal-orizzalina.

(3) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE n-notifikant originali (minn hawn 'il quddiem l-applikant) ressaq applikazzjoni ġdida li titlob l-applikazzjoni tal-proċedura aċċellerata, kif previst fl-Artikoli 14 sa 19 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċellerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma gewx inklużi fl-Anness I tagħha<sup>(5)</sup>.

(4) L-applikazzjoni tressqet lil Franza, li kienet inhatret bhala l-Istat Membru relatur permezz tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002. Il-perjodu ta' żmien għall-proċedura aċċellerata ġie rispettata. L-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva u l-użi sostnuti huma l-istess bħal dawk li kienu s-suġġett tad-Deciżjoni 2008/934/KE. Dik l-applikazzjoni hija konformi wkoll mar-rekwiżiti proċedurali u sostanzjali li jifdal tal-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 33/2008.

(5) Franza vvalutat id-dejta addizzjonali mibgħuta mill-applikant u hejjiet rapport addizzjonali. Hija kkomunikat dan ir-rapport lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") u lill-Kummissjoni fis-17 ta' Awwissu 2009. L-Awtorità kkomunikat ir-rapport addizzjonali lill-Istati Membri l-oħra u lill-applikant għall-kummenti u bagħtet il-kummenti li kienu waslulha lill-Kummissjoni. Skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 33/2008 u fuq talba tal-Kummissjoni, l-Awtorità pprezentat il-konklużjoni tagħha dwar l-orizzalina lill-Kummissjoni fis-6 ta' Awwissu 2010<sup>(6)</sup>. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni, ir-rapport addizzjonali u l-konklużjoni tal-Awtorità gew riveduti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali u ffinalizzati fit-28 ta' Jannar 2011 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għall-orizzalina.

<sup>(5)</sup> ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

<sup>(6)</sup> L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel; Konklużjoni dwar ir-reviżjoni inter pares tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċida tas-sustanza attiva orizzalina. Ġurnal tal-EFSA 2010; 8(9):1707. [59 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1707. Disponibbli onlajn: www.efsa.europa.eu

<sup>(1)</sup> ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.

<sup>(3)</sup> ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.

<sup>(4)</sup> ĠU L 333, 11.12.2008, p. 11.

- (6) Hareġ ċar mid-diversi eżamijiet li saru li l-prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom l-orżalina huma mistennija jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 5(1) (a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari dwar l-użi li ġew eżaminati u mnizzla fid-dettall fir-rapport ta' revizzjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant, huwa xieraq li l-orżalina tiġi inkluża fl-Anness I biex jiġi assigurat li fl-Istati Membri kollha jkun jistgħu jingħataw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom din is-sustanza skont id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.
- (7) Bla ħsara għal dik il-konklużjoni, huwa xieraq li tinkiseb aktar informazzjoni dwar ċerti punti speċifiċi. L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 91/414/KEE jstipula li l-inklużjoni ta' sustanza fl-Anness I tista' tkun soġġetta għal xi kundizzjonijiet. Għalhekk, jehtieg li l-ispeċifikazzjoni tal-materjal tekniku, kif manifatturat kommerċjalment, tiġi kkonfermata bid-dejta analitika xierqa, inkluża informazzjoni dwar ir-rilevanza tal-impurità, li għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità jissemmgħu bhala l-impurità 2, 6, 7, 9, 10, 11, 12. Ir-rilevanza tal-materjal tat-test użat fid-dossiers tat-tossicità għandha tiġi kkonfermata fid-dawl tal-ispeċifikazzjoni tal-materjal tekniku u għandha tintalab informazzjoni li tikkonferma l-valutazzjoni tar-riskju għall-organizmi akkwatiċi. Kemm-il darba l-orżalina tiġi klassifikata skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> bhala "issuspettat li jikkawża l-kanċer," l-Istati Membri kkonċernati għandhom jitolbu li tintbagħat aktar informazzjoni li tikkonferma r-rilevanza tal-metaboliti OR13 <sup>(2)</sup> u OR15 <sup>(3)</sup>, u l-valutazzjoni tar-riskju għall-ilma ta' taht l-art korrispondenti.
- (8) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel ma sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkun jistgħu jippreparaw irwiehhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-inklużjoni.
- (9) Bla ħsara għall-obbligazzjonijiet definiti bid-Direttiva 91/414/KEE bhala konsegwenza ta' inklużjoni ta' sustanza attiva fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-inklużjoni biex jirrevedu l-awtorizzazzjonijiet eżistenti ta' prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom l-orżalina biex jiżguraw li r-rekwiżiti stipulati bid-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fl-Artikolu 13 tagħha u l-kundizzjonijiet rilevanti stipulati fl-Anness I, huma sodisfatti. L-Istati Membri għandhom ivarjaw, ibiddu jew jirtiraw, kif ikun mehtieg, l-awtorizzazzjonijiet eżistenti, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/414/KEE. B'deroga mill-iskadenza msemmija hawn fuq, għandu jiġi pprovdut perjodu itwal għas-sottomissjoni u l-valutazzjoni tad-dossier shih tal-Anness III ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu mahsub skont il-prinċipji uniformi stabbiliti fid-Direttiva 91/414/KEE.
- (10) L-esperjenza miksuba minn inklużjonijiet preċedenti fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li jittratta dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti <sup>(4)</sup>, uriet li jistgħu jinholqu d-diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi tad-detenturi ta' awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati iktar diffikultajiet, jidher li huwa mehtieg li l-obbligi tal-Istati Membri jiġu ċċarati, speċjalment l-obbligi li jivverifikaw li d-detentur ta' awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ma' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligi ġodda fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-direttivi li ġew adottati s'issa li jemendaw l-Anness I.
- (11) Għalhekk jixraq li d-Direttiva 91/414/KEE tiġi emendata skont dan.
- (12) Id-Deciżjoni 2008/934/KE stipula n-noninklużjoni tal-orżalina u l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza sal-31 ta' Diċembru 2011. Jehtieg li tithassar il-linja dwar l-orżalina fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.
- (13) Huwa għalhekk xieraq li d-Deciżjoni 2008/934/KE tiġi emendata skont dan.
- (14) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

#### Artikolu 1

L-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE għandu jiġi emendat kif stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

#### Artikolu 2

Il-linja li tikkonċerna l-orżalina fl-Anness tad-Deciżjoni 2008/934/KE għandha tithassar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2-etil-7-nitro-1-propil-1H-benzimidazol-5-sulfonammid.

<sup>(3)</sup> 2-etil-7-nitro-1H-benzimidazol-5-sulfonammid.

<sup>(4)</sup> ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

### Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2011 . Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet, kif ukoll tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Diċembru 2011 .

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn din ir-referenza fil-hin tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir din ir-referenza.

### Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jemendaw, skont id-Direttiva 91/414/KEE, fejn meħtieġ, jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-orizalina bħala sustanza attiva sat-30 ta' Novembru 2011.

Sa dik id-data huma għandhom b'mod partikolari jivverifikaw li l-kundizzjonijiet fl-Anness I għad-Direttiva li jikkonċernaw l-orizalina jkunu sodisfati, bl-eċċezzjoni ta' dawk identifikati fil-parti B tal-annotazzjoni li tikkonċerna din is-sustanza attiva, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni jkollu f'idejh dossier, jew inkella jkollu aċċess għalih, li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' din id-Direttiva skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13 ta' din id-Direttiva.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-harsien tal-pjanti li fih l-orizalina bħala l-unika sustanza attiva jew inkella bħala waħda minn bosta sustanzi attivi li jkunu lkoll elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE sa

mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2011 , l-Istati Membri għandhom jergħu jivalutaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi stipulati fl-Anness VI tad-Direttiva 91/414/KEE, fuq il-bażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III ta' dik id-Direttiva u billi titqies il-parti B tal-annotazzjoni fl-Anness I ta' dik id-Direttiva li tikkonċerna l-orizalina. Fuq il-bażi ta' din il-valutazzjoni, huma għandhom jstabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(b), (c), (d) u (e) tad-Direttiva 91/414/KEE.

Wara li dan jiġi ddeterminat, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih l-orizalina bħala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2015; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih l-orizalina bħala waħda minn bosta sustanzi attivi, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sal-31 ta' Mejju 2015 jew sad-data stabbilita għal tali emenda jew irtirar fid-Direttiva jew Direttivi rispettivi li žiedu s-sustanza jew is-sustanzi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE, skont liema waħda tkun l-aktar reċenti.

### Artikolu 5

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2011.

### Artikolu 6

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO



## ANNEX

L-annotazzjoni li ġeja ghandha tiġi inkluża fi tmiem it-tabella fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE:

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Dhul fis-sehh	Skadenza tal-inklużjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"334	Orizalina Nru tal-CAS: 19044-88-3 Nru CIPAC: 537	3,5-dinitro-N4,N4-dipropilsulfanilammid	≥ 960 g/kg N-nitrosodipropilamina: ≤ 0.1mg/kg Toluwen: ≤ 4 g/kg	L-1 ta' Ġunju 2011	Il-31 ta' Mejju 2021	<p>PARTI A</p> <p>L-użu bhala erbicida biss jista' jiġi awtorizzat.</p> <p>PARTI B</p> <p>Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, il-konklużjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar l-orizalina, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzat fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fit-28 ta' Jannar 2011 għandhom jiġu kkunsidrati.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri jridu joqogħdu partikolarment attenti għal dan li ġej:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. is-sikurezza tal-operaturi u jiżguraw li l-kundizzjonijiet tal-użu jinkludu l-applikazzjoni ta' tagħmir ta' protezzjoni personali xieraq;</li> <li>2. il-protezzjoni ta' organiżmi akkwatici u pjanti mhux fil-mira;</li> <li>3. il-protezzjoni tal-ilma taht l-art, meta s-sustanza attiva tkun applikata f'reġjuni b'hamrija u/jew kundizzjonijiet ta' klima vulnerabbli;</li> <li>4. ir-riskju għall-ghasafar u l-mammiferi erbivori;</li> <li>5. ir-riskju għan-naħal fl-istaġun tal-fjur.</li> </ol> <p>Il-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jinkludu miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju, fejn xieraq.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom iwettqu programmi ta' monitoraġġ biex jivverifikaw it-tniġġis potenzjali tal-ilma taht l-art mill-metaboliti OR13 (2-etil-7-nitro-1-propil-1H-benzimidazol-5-sulfonammid) u OR15 (2-etil-7-nitro-1H-benzimidazol-5-sulfonammid) f'żoni vulnerabbli, fejn xieraq. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jitolbu li tintbagħat informazzjoni ta' konferma dwar:</p>

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Dhul fis-sehh	Skadenza tal-inkluzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
						<p>1. l-ispeċifikazzjoni tal-materjal tekniku, kif manifatturat kommerċjalment, b'deġta analitika xierqa, inkluża informazzjoni dwar ir-rilevanza tal-impurità li għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità jissemmgħu bhala l-impurità 2, 6, 7, 9, 10, 11, 12.</p> <p>2. ir-rilevanza tal-materjali tat-test użat fid-dossiers tat-tossicità fid-dawl tal-ispeċifikazzjoni tal-materjal tekniku;</p> <p>3. il-valutazzjoni tar-riskju għall-organizmi akkwatici;</p> <p>4. ir-rilevanza tal-metaboliti OR13 u OR15, u l-valutazzjoni tar-riskju għall-ilma ta' taht l-art korrispondenti, kemm-il darba l-orizzalinali tiġi kklassifikata skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1) bhala 'issuspettat li jikkawża l-kancer'.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikant jibgħat lill-Kummissjoni l-informazzjoni stabbilita fil-punti (1) u (2) sal-1 ta' Diċembru 2011 u l-informazzjoni stabbilita fil-punt (3) sal-31 ta' Mejju 2013. L-informazzjoni stabbilita fil-punt (4) għandha tintbagħat fi żmien sitt xhur min-notifika ta' deċiżjoni li tikklassifika l-orizzalinali."</p>

(\*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' reviżjoni.

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2011/28/UE

tal-4 ta' Marzu 2011

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex jiġi inkluż l-aċidu indolibutriku bhala sustanza attiva u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/941/KE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma għewx inklużi fl-Anness I tagħha <sup>(5)</sup>.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1112/2002 <sup>(2)</sup> u (KE) Nru 2229/2004 <sup>(3)</sup> jistipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-raba' stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu evalwati, bl-għan li jiġu possibbilment inklużi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Dik il-lista tinkludi l-aċidu indolibutriku.
- (2) Skont l-Artikolu 24e tar-Regolament (KE) Nru 2229/2004 l-applikant irtira l-appogg tiegħu għall-inklużjoni ta' dik is-sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE fi żmien xahrejn mill-wasla tal-abbozz tar-rapport ta' stima. B'riżultat ta' dan, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/941/KE tat-8 ta' Diċembru 2008 dwar in-noninklużjoni ta' ċerti sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dawn is-sustanzi <sup>(4)</sup> giet applikata rigward in-noninklużjoni tal-aċidu indolibutriku.
- (3) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE n-notifikant oriġinali (minn hawn 'il quddiem "l-applikant") ressaq applikazzjoni ġdida li titlob l-applikazzjoni tal-proċedura aċċellerata prevista fl-Artikoli minn 14 sa 19 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċellerata għall-valutazzjoni ta'

- (4) L-applikazzjoni tressqet lil Franza, li kienet inhatret bhala l-Istat Membru relatur permezz tar-Regolament (KE) Nru 2229/2004. Il-perjodu ta' żmien għall-proċedura aċċellerata ġie rispettata. L-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva u l-użi sostnuti huma l-istess bħal dawk li kienu s-suġġett tad-Deciżjoni 2008/941/KE. Dik l-applikazzjoni hija konformi wkoll mar-rekwiżiti proċedurali u sostanzjali li jifdal tal-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 33/2008.

- (5) Franza vvalutat id-dejta addizzjonali mibgħuta mill-applikant u hejjiet rapport addizzjonali. Din bagħtet dan ir-rapport lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem 'l-Awtorità') u lill-Kummissjoni fis-26 ta' Jannar 2010. L-Awtorità kkomunikat ir-rapport addizzjonali lill-Istati Membri l-oħra u lill-applikant għall-kummenti u bagħtet il-kummenti li kienu waslulha lill-Kummissjoni. Skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 33/2008 u fuq talba tal-Kummissjoni, l-Awtorità pprezentat il-konkluzjonijiet tagħha dwar l-aċidu indolibutriku lill-Kummissjoni fit-3 ta' Settembru 2010 <sup>(6)</sup>. Saret reviżjoni tal-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni, tar-rapport addizzjonali u tal-konkluzjoni tal-Awtorità mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali u kienu ffinalizzati fit-28 ta' Jannar 2011 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għall-aċidu indolibutriku.
- (6) Hareġ ċar minn diversi eżamijiet li saru li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-aċidu indolibutriku huma mistennija jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 5(1) (a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari dwar l-użi tagħhom li ġew eżaminati u mniżżla fid-dettall fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant huwa xieraq illi l-aċidu indolibutriku jiġi inkluż fl-Anness I, sabiex jiġi żgurat illi fl-Istati Membri kollha l-awtorizzazzjonijiet ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva jkunu jistgħu jingħataw skont id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.

<sup>(5)</sup> ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

<sup>(6)</sup> L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel; *Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance indolylbutyric acid*. EFSA Journal 2010;8(9):1720. [42 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1720. Disponibbli onlajn: [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm).

<sup>(1)</sup> ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 168, 27.6.2002, p. 14.

<sup>(3)</sup> ĠU L 379, 24.12.2004, p. 13.

<sup>(4)</sup> ĠU L 335, 13.12.2008, p. 91.

- (7) Bla ħsara għal dik il-konklużjoni, huwa xieraq li jinkiseb aktar tagħrif dwar ċerti punti speċifiċi. L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 91/414/KEE jistipula li l-inklużjoni ta' sustanza fl-Anness I tista' tkun sugġetta għal xi kundizzjonijiet. Għalhekk, hu xieraq li l-applikant jintalab li jippreżenta aktar informazzjoni li tikkonferma: L-assenza tal-potenzjal tal-klastroġenicità tal-aċidu indolibutriku, il-pressjoni tal-fwar tal-aċidu indolibutriku u, konsegwentement, studju dwar it-tossicità mat-tehid tan-nifs, u il-koncentrazzjoni naturali tal-isfond tal-aċidu indolibutriku fil-ħamrija.
- (8) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel ma sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jippreparaw irwiehhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li jirriżultaw mill-inklużjoni.
- (9) Bla ħsara għall-obbligazzjonijiet stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE b'konsegwenza tal-inklużjoni ta' sustanza attiva fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-inklużjoni biex jirvedu l-awtorizzazzjonijiet eżistenti ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-aċidu indolibutriku biex ikun żgurat li r-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fl-Artikolu 13 tagħha, u l-kundizzjonijiet rilevanti stipulati fl-Anness I, jiġu ssodisfati. L-Istati Membri għandhom ivarjaw, ibiddu jew jirtiraw, skont kif ikun meħtieġ, l-awtorizzazzjonijiet eżistenti, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/414/KEE. B'deroga mid-data tal-iskadenza msemmija hawn fuq, għandu jiġi pprovdut perjodu itwal għas-sottomissjoni u l-valutazzjoni tal-fajl shih tal-Anness III ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu mahsub skont il-prinċipji uniformi stabbiliti fid-Direttiva 91/414/KEE.
- (10) L-esperjenza miksuba minn inklużjonijiet preċedenti fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li jitratta dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti<sup>(1)</sup>, uriet li jistgħu jinholqu d-diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi ta' dawk li għandhom f'idhom awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati aktar diffikultajiet, jidher li huwa meħtieġ li l-obbligi tal-Istati Membri jiġu ċċarati, speċjalment l-obbligu li jivverifikaw li d-detentur ta' awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu għdid fuq l-Istati Membri jew id-detenturi ta' awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li jemendaw l-Anness I li ġew adottati sa issa.
- (11) Għaldaqstant, huwa xieraq li d-Direttiva 91/414/KEE tiġi emendata skont dan.
- (12) Id-Deciżjoni 2008/941/KE tistipula n-noninklużjoni tal-aċidu indolibutriku u l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza sal-31 ta' Diċembru 2011. Jeħtieġ li tithassar l-linja dwar l-aċidu indolibutriku fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.
- (13) Huwa għalhekk xieraq li d-Deciżjoni 2008/941/KE tiġi emendata skont dan.
- (14) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOZZAT DIN ID-DIRETTIVA:

#### Artikolu 1

L-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

#### Artikolu 2

Il-linja li tikkonċerna l-aċidu indolibutriku fl-Anness tad-Deciżjoni 2008/941/KE tithassar.

#### Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2011. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet, kif ukoll tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Diċembru 2011.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn din ir-referenza fil-hin tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir din ir-referenza.

#### Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom, b'konformità mad-Direttiva 91/414/KEE u fejn hu meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom l-aċidu indolibutriku bhala sustanza attiva sat-30 ta' Novembru 2011.

Sa dik id-data huma għandhom b'mod partikolari jivverifikaw li l-kundizzjonijiet fl-Anness I tad-Direttiva li jikkonċernaw l-aċidu indolibutriku ikunu ssodisfati, bl-eċċezzjoni ta' dawk identifikati fil-parti B tal-entrata li tikkonċerna din is-sustanza attiva; u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni jkollu fidejha fajl, jew inkella jkollu aċċess għalih, li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' din id-Direttiva skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13 ta' din id-Direttiva.

<sup>(1)</sup> ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

2. B'deroga għall-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih l-aċidu indolibutriku bħala l-unika sustanza attiva jew inkella bħala waħda minn bosta sustanzi attivi li jkunu lkoll elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2011, l-Istati Membri għandhom jevalwaw mill-ġdid il-prodott skont il-prinċipji uniformi previsti fl-Anness VI tad-Direttiva 91/414/KEE, fuq il-bażi tal-fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III ta' dik id-Direttiva u billi titqies il-parti B tal-annotazzjoni fl-Anness I ta' dik id-Direttiva li tikkoncerna l-aċidu indolibutriku. Fuq il-bażi ta' dik il-valutazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(b), (c), (d) u (e) tad-Direttiva 91/414/KEE.

Wara li dan jiġi ddeterminat, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih l-aċidu indolibutriku bħala l-unika sustanza attiva, fejn mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2015; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih l-aċidu indolibutriku bħala wiehed minn diversi sustanzi attivi, fejn hu mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sal-31 ta' Mejju 2015 jew sad-data

ffissata għat-tali emenda jew irtirar fid-Direttiva jew Direttivi rispettivi li ziedu s-sustanza jew sustanzi rilevanti fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE, skont liema minnhom hi l-aktar reċenti.

#### Artikolu 5

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2011.

#### Artikolu 6

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

It-tabella li ġejja għandha tizzied fl-aħhar tat-tabella tal-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE:

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Dhul fis-sehh	Skadenza tal-inklużjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"333	<p>Āċidu indolibutriku</p> <p>Nru tal-CAS: 133-32-4</p> <p>Nru CIPAC: 830</p>	4-(1H-indol-3-il)āċidu butiriku	≥ 994 g/kg	L-1 ta' Ġunju 2011	Il-31 ta' Mejju 2021	<p>PARTI A</p> <p>L-użu bħala regolatur tat-tkabbir tal-pjanti fil-pjanti tat-tiżġin biss jista' jġi awtorizzat.</p> <p>PARTI B</p> <p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, l-konklużjonijiet tar-rapport ta' valutazzjoni dwar l-āċidu indolibutriku, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzati mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fit-28 ta' Jannar 2011 għandhom jġu kkunsidrati.</p> <p>Fdin il-valutazzjoni ġenerali, l-Istati Membri għandhom jaġhtu attenzjoni partikolari għas-sigurtà tal-operaturi u l-haddiema. Kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jinkludu l-applikazzjoni ta' tagħmir protettiv personali xieraq u miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju sabiex jitnaqqas l-esponiment;</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jitolbu l-preżentazzjoni ta' aktar tagħrif biex jikkonfermaw:</p> <p>(a) l-assenza tal-potenzjal tal-klastroġenicità tal-āċidu indolibutriku;</p> <p>(b) il-pressjoni tal-fwar tal-āċidu indolibutriku u, konsegwentement, studju dwar it-tossicità mat-tehid tan-nifs</p> <p>(c) il-konċentrazzjoni naturali tal-isfond tal-āċidu indolibutriku fil-hamrija.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikant jipprovdi dan it-tagħrif ta' konferma lill-Kummissjoni sal-31 ta' Mejju 2013."</p>

(\*) Jinsabu aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva fir-rapport ta' revizzjoni.

# ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI Nru 1/2011 TAL-KUMITAT TAL-AMBAXXATURI AKP-UE

tas-17 ta' Frar 2011

dwar l-istatut tal-Ginea Ekwatorjali fir-rigward tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat

(2011/145/UE)

IL-KUMITAT TAL-AMBAXXATURI AKP-UE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-Membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 <sup>(1)</sup>, kif emendat l-ewwel darba fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 <sup>(2)</sup> (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE") u kif emendat għat-tieni darba f'Ouagadougou fit-22 ta' Ġunju 2010 <sup>(3)</sup> (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat") u b'mod partikolari l-Artikolu 15(3) u (4) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni Nru 1/2005 tal-Kunsill tal-Ministri AKP-KE tat-8 ta' Marzu 2005 dwar l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill tal-Ministri AKP-KE <sup>(4)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 8(3) tiegħu,

Billi:

(1) Il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE, kif emendat l-ewwel darba, daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2008 skont l-Artikolu 93(3) tiegħu. Il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat ġie applikat provviżorjament mill-31 ta' Ottubru 2010.

(2) Il-Ginea Ekwatorjali li iffirmat il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE fil-25 ta' Ġunju 2005, iddepożitat strument ta' ratifika b'riserva - strument li ġie rrifjutat mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha fittra tad-19 ta' Diċembru 2008. Bħala riżultat, skont l-Artikolu 93(4) tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat, ir-ratifika mhijiex valida.

<sup>(1)</sup> ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> Ftehim li jemenda l-Ftehim ta' Shubija bejn il-Membri tal-Grupp ta' Stati tal-Afrika, tal-Karibew u tal-Paċifiku, fuq naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq in-naha l-oħra, iffirmata f'Kotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 27).

<sup>(3)</sup> Ftehim i jemenda għat-tieni darba l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000, kif emendat għall-ewwel darba fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 (ĠU L 287, 4.11.2010, p. 3).

<sup>(4)</sup> ĠU L 95, 14.4.2005, p. 44.

(3) L-Artikolu 94 tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat jistipula li kull talba ta' adeżjoni ta' Stat għandha tiġi ppreżentata lill-Kunsill tal-Ministri u approvata minnu.

(4) F'Mejju 2010 il-Ginea Ekwatorjali ppreżentat talba ta' adeżjoni skont l-Artikolu 94 tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE kif ukoll talba ta' status ta' osservatur, li jippermettilha li tippartecipa fl-istituzzjonijiet konguntivi stabbliti permezz tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE, sakemm tlestiet il-proċedura ta' adeżjoni.

(5) L-istatus ta' osservatur ikun validu sat-30 ta' April 2011. Il-Ginea Ekwatorjali għandha tiddepożita l-Att ta' Adeżjoni mad-Depożitarji tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat, jiġifieri, is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, u s-Segretarjat tal-Istati AKP, mhux aktar tard minn dik id-data.

(6) Skont l-Artikolu 15(4) tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE, il-Kunsill tal-Ministri f'għajnejh f'Ouagadougou fil-21 ta' Ġunju 2010 li jagħti mandat lill-Kumitat ta' Ammbaxxaturi biex jiehu deċiżjoni f'ismu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

#### Approvazzjoni ta' talba għall-adeżjoni u għal status ta' osservatur

It-talba tal-Ginea Ekwatorjali għall-adeżjoni mal-Ftehim ta' Shubija bejn il-Membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000, kif emendat l-ewwel darba fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 u kif emendat għat-tieni darba f'Ouagadougou fit-22 ta' Ġunju 2010 (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat") huwa b'dan approvat.

Il-Ginea Ekwatorjali għandu jkollha status ta' osservatur sat-30 ta' April 2011 taht il-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat.

Il-Ginea Ekwatorjali għandha tiddepożita l-Att ta' Adeżjoni tagħha mad-Depożitarji tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE emendat, jiġifieri, is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u s-Segretarjat tal-Istati AKP, mhux aktar tard minn dik id-data.

*Artikolu 2*

**Dhul fis-seħh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Frar 2011.

*Għall-Kunsill tal-Ministri AKP-UE  
mill-Kumitat tal-Ambaxxaturi AKP-UE  
Il-President  
GYÖRKÖS P.*

---



**RETTIFIKA**

**Rettifika għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/564/KE tad-9 ta' Lulju 2009 li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-ekotikketa Komunitarja lis-servizz ta' post ta' kampeġġ**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 196, tat-28 ta' Lulju 2009)*

Fpaġna 55,

*minflok:* "76. Tessili, għamara u prodotti oħra użati (sa 3 punti)",

*aqra:* "76. Tessili, għamara u prodotti oħra użati (sa 2 punti)".

---





## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

